II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 18. avgusta 2005

o spremembi Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS glede uvoza svežega mesa iz Argentine in Rusije

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3147)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/620/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi [1], in zlasti člena 8(1) in (4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Del 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS z dne 21. decembra 1979 o seznamu tretjih držav ali delov tretjih držav in o pogojih za zdravstveno varstvo živali in javnozdravstveno varstvo ter izdajanje veterinarskih spričeval za uvoz nekaterih vrst živih živali in njihovega svežega mesa v Skupnost [2] vsebuje seznam tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih lahko države članice uvažajo nekatere vrste živih živali in njihovo sveže meso.

(2) Argentinsko območje AR-4 je brez cepljenja prosto slinavke in parkljevke. To se pravilno odraža v posebnih pogojih, navedenih v delu 1 Priloge II k Odločbi 79/542/EGS, pod katerimi je uporaba veterinarskih spričeval BOV, OVI, RUW in RUF na navedenem območju dovoljena. Vendar ustrezna vrstica, ki na seznamu tretjih držav in njihovih delov iz dela 1 Priloge II k navedeni odločbi zadeva območje AR-4, tega ne upošteva. Zato je v navedeno vrstico zaradi jasnosti in doslednosti treba vstaviti RUW in RUF.

(3) Datum začetka uporabe ustreznih geografskih in časovnih omejitev za območje AR-8 je nepravilen in je lahko zavajajoč. Zaradi jasnosti je v preglednici posebnih pogojev za obdobje nedovoljenega uvoza datum začetka uporabe treba popraviti na 17. marec 2005.

(4) Iz ruske regije Murmansk se lahko v Skupnost uvaža meso gojenih nedomačih živali, razen prašičev in kopitarjev. Rusija je zaprosila Komisijo, da na seznam tretjih držav ali njihovih delov, iz katerih se lahko v Skupnost uvaža meso gojenih severnih jelenov, vključi avtonomno območje Jamal-Nenec.

(5) V skladu z navedeno zahtevo je Urad za prehrano in veterinarstvo na avtonomnem območju Jamal-Nenec med 22. in 26. novembrom 2004 izvedel misijo. Ugotovitev navedene misije je, da je zdravstveno stanje živali na območju zadovoljivo in da pristojni veterinarski urad nudi ustrezna zagotovila, kar zadeva skladnost s pravnimi akti Skupnosti, zlasti s točkami iz odstavka 1 člena 8 Direktive 2002/99/ES. Poleg tega je Rusija sprejela akcijski načrt, ki zadovoljivo upošteva vsa priporočila iz poročila o misiji.

[1] UL L 18, 23.1.2003, str. 11.
[2] UL L 146, 14.6.1979, str. 15. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2005/234/ES (UL L 72, 18.3.2005, str. 35).

(6) Zato je primerno, da se avtonomno območje Jamal-Nenec doda med območja, iz katerih se lahko v Skupnost uvaža sveže meso gojenih nedomačih živali, razen prašičev in kopitarjev.

(7) Del 1 Priloge II k Odločbi 79/542/EGS je treba ustrezno spremeniti.

(8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Del 1 Priloge II k Odločbi 79/542/EGS se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba začne veljati trideseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne takoj.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 18. avgusta 2005

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA II

(Sveže meso)

DEL 1

Seznam tretjih držav in njihovih delov (*)

Država	Oznaka ozemlja	Opis ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Posebni pogoji
			Obrazec(-ci)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albanija	AL-0	Celotno ozemlje države	—		
AR – Argentina	AR-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	AR-1	Province Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquén, Río Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe in Tucumán	BOV	A	1 in 2
	AR-2	La Pampa in Santiago del Estero	BOV	A	1 in 2
	AR-3	Córdoba	BOV	A	1 in 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		
	AR-5	Formosa (samo območje Ramón Lista) in Salta (samo departma Rivadavia)	BOV	A	1 in 2
	AR-6	Salta (samo departmaji General José de San Martín, Orán, Iruya in Santa Victoria)	BOV	A	1 in 2
	AR-7	Chaco, Formosa (razen območja Ramón Lista), Salta (razen departmajev General José de San Martín, Rivadavia, Orán, Iruya in Santa Victoria) in Jujuy	BOV	A	1 in 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, z izjemo varovalnega pasu 25 km od meje z Bolivijo in Paragvajem, ki se razteza od okraja Santa Catalina v provinci Jujuy do okraja Laishi v provinci Formosa	BOV	A	1 in 2
	AR-9	Varovalni pas 25 km od meje z Bolivijo in Paragvajem, ki se razteza od okraja Santa Catalina v provinci Jujuy do okraja Laishi v provinci Formosa	—		
AU – Avstralija	AU-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna in Hercegovina	BA-0	Celotno ozemlje države	—		
BG – Bolgarija	BG-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	BG-1	Province Varna, Dobrič, Silistra, Šumen, Targovište, Razgrad, Ruse, Veliko Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Loveč, Plovdiv, Smoljan, Pazardžik, okraj mesta Sofija, mesto Sofija, Pernik, Kjustendil, Blagoevgrad, Vraca, Montana in Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Province Burgas, Jambol, Sliven, Stara Zagora, Haskovo, Kardžali in 20 km širok pas na meji s Turčijo	—		
BH – Bahrajn	BH-0	Celotno ozemlje države	—		

1	2	3	4	5	6
BR – Brazilija	BR-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	BR-1	Zvezne države Paraná, Minas Gerais (razen regijskih okrožij Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas in Bambuí), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (razen občin Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso in Corumbá), Santa Catarina, Goias in regionalne enote Cuiaba (razen občin San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone in Barão de Melgaço), Caceres (razen občine Caceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (razen občine Itiquiora) in Barra do Garça ter Barra do Burges in Mato Grosso	BOV	A	1 in 2
	BR-2	Zvezna država Rio Grande do Sul	BOV	A	1 in 2
	BR-3	Zvezna država Mato Grosso do Sul, občina Sete Quedas	BOV	A	1 in 2
BW – Bocvana	BW-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW		
	BW-1	Območja pod veterinarskim nadzorom št. 5, 6, 7, 8, 9 in 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 in 2
	BW-2	Območja pod veterinarskim nadzorom št. 10, 11, 12, 13 in 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 in 2
BY – Belorusija	BY-0	Celotno ozemlje države	—		
BZ – Belize	BZ-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH – Švica	CH-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čile	CL-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Kitajska (Ljudska republika)	CN-0	Celotno ozemlje države	—		
CO – Kolumbija	CO-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	CO-1	Območje znotraj naslednjih meja: od točke, kjer se reka Murrí steka v reko Atrató, navzdol po reki Atrató do točke, kjer se ta steka v Atlantski ocean, od te točke do meje s Panamo ob atlantski obali do Cabo Tiburón; od te točke do Pacifiškega oceana vzdolž kolumbijsko-panamske meje; od te točke dalje do ustja reke Valle vzdolž pacifiške obale in od te točke v ravni črti do točke, kjer se reka Murrí steka v reko Atrató	BOV	A	2
	CO-3	Območje znotraj naslednjih meja: od ustja reke Sinu ob Atlantskem oceanu, navzgor po reki Sinú ob Atlantskem oceanu, navzgor po reki Sinú do njenega izvira Alto Paramillo, od te točke do Puerta Rey na obali Atlantskega oceana vzdolž meje med departmajema Antiquia in Córdoba, ter od te točke do ustja reke Sinú vzdolž Atlantske obale	BOV	A	2

1	2	3	4	5	6
CR – Kostarika	CR-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
CS – Srbija in Črna gora (**)	CS-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
DZ – Alžirija	DZ-0	Celotno ozemlje države	—		
ET – Etiopija	ET-0	Celotno ozemlje države	—		
FK – Falklandski otoki	FK-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU		
GL – Grenlandija	GL-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Gvatemala	GT-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	Celotno ozemlje države	—		
HN – Honduras	HN-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
HR – Hrvaška	HR-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	Celotno ozemlje države	—		
IN – Indija	IN-0	Celotno ozemlje države	—		
IS – Islandija	IS-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenija	KE-0	Celotno ozemlje države	—		
MA – Maroko	MA-0	Celotno ozemlje države	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Celotno ozemlje države	—		
MK – Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (***)	MK-0	Celotno ozemlje države	OVI, EQU		
MU – Mauritius	MU-0	Celotno ozemlje države	—		
MX – Mehika	MX-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
NA – Namibija	NA-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW		
	NA-1	Južno od zaščitne ograje, ki se razteza od Palgrave Pointa na zahodu do Gama na vzhodu	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nova Kaledonija	NC-0	Celotno ozemlje države	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragva	NI-0	Celotno ozemlje države	—		
NZ – Nova Zelandija	NZ-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
PY – Paragvaj	PY-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	PY-1	Osrednji Chaco in San Pedro	BOV	A	1 in 2
RO – Romunija	RO-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusija	RU-0	Celotno ozemlje države	—		
	RU-1	Regija Murmansk, avtonomno območje Jamal-Nenec	RUF		
SV – Salvador	SV-0	Celotno ozemlje države	—		
SZ – Svazi	SZ-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW		
	SZ-1	Območje, zahodno od ‚rdečih ograj', ki se razteza severno od reke Usutu do meje z Južno Afriko, zahodno od območja Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Območja, kjer se izvaja veterinarski nadzor nad slinavko in parkljevko ter cepljenjem živali proti tema boleznima, ki so v skladu z zakonskim odlokom, objavljenim pod št. 51 leta 2001 v uradnem listu	BOV, RUF, RUW	F	1 in 2
TH – Tajska	TH-0	Celotno ozemlje države	—		
TN – Tunizija	TN-0	Celotno ozemlje države	—		
TR – Turčija	TR-0	Celotno ozemlje države	—		
	TR-1	Province Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat in Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	Celotno ozemlje države	—		
US – Združene države	US-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
UY – Urugvaj	UY-0	Celotno ozemlje države	EQU		
			BOV	A	1 in 2
			OVI	A	1 in 2
ZA – Južna Afrika	ZA-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW		
	ZA-1	Celotno ozemlje države, razen: — dela ozemlja, kjer se izvaja veterinarski nadzor nad slinavko in parkljevko, v regiji Mpumalanga in severnih provincah v okraju Ingwavuma v veterinarski regiji Natal in obmejnem območju z Bocvano, na 28° vzhodne zemljepisne dolžine, in — v okraju Camperdown v provinci KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabve	ZW-0	Celotno ozemlje države	—		

(*) Brez poseganja v posebne zahteve v zvezi z izdajo spričeval, določene v sporazumih Skupnosti s tretjimi državami.
(**) Brez Kosova, kakor je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta OZN št. 1244 z dne 10. junija 1999.
(***) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija; začasna koda ne vpliva na dokončni naziv, ki bo državi dodeljen po zaključku pogajanj, ki se trenutno odvijajo v Združenih narodih.
— = Spričevalo ni predvideno, uvoz svežega mesa pa je prepovedan (razen za tiste vrste, ki so navedene v vrstici za celotno ozemelje države).

Posebne zahteve, navedene v stolpcu 6

‚1': Geografske in časovne omejitve

Oznaka ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Časovno obdobje (datumi), med katerim je uvoz v Skupnost dovoljen ali nedovoljen glede na datume zakola/ubitja živali, iz katerih je bilo pridobljeno meso	
	Vzorec	SG		
AR-1	BOV	A	Pred in vključno z 31. januarjem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. februarjem 2002	Dovoljen
AR-2	BOV	A	Pred in vključno z 8. marcem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno z 9. marcem 2002	Dovoljen
AR-3	BOV	A	Pred in vključno s 26. marcem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 27. marcem 2002	Dovoljen
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	Pred in vključno z 28. februarjem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. marcem 2002	Dovoljen
AR-5	BOV	A	Od 1. februarja 2002 do 10. julija 2003 (vključno)	Dovoljen
			Po in vključno z 11. julijem 2003	Ni dovoljen
AR-6	BOV	A	Od 1. februarja 2002 do 4. septembra 2003 (vključno)	Dovoljen
			Po in vključno s 5. septembrom 2003	Ni dovoljen
AR-7	BOV	A	Od 1. februarja 2002 do 7. oktobra 2003 (vključno)	Dovoljen
			Po in vključno z 8. oktobrom 2003	Ni dovoljen
AR-8	BOV	A	Pred in vključno s 17. marcem 2005	Glej AR-5, AR-6 in AR-7 za obdobja, ko uvoz iz posebnih ozemelj znotraj območja AR-8 ni bil dovoljen
			Po in vključno z 18. marcem 2005	Dovoljen
BR-2	BOV	A	Pred in vključno s 30. novembrom 2001	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. decembrom 2001	Dovoljen
BR-3	BOV	A	Pred in vključno z 31. oktobrom 2002	Dovoljen
			Po in vključno s 1. novembrom 2002	Ni dovoljen
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Pred in vključno s 7. julijem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno z 8. julijem do 22. decembra 2002	Dovoljen
			Po in vključno s 23. decembrom 2002 do 6. junija 2003	Ni dovoljen
			Po in vključno s 7. junijem 2003	Dovoljen
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Pred in vključno s 6. marcem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 7. marcem 2002	Dovoljen

Oznaka ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Časovno obdobje (datumi), med katerim je uvoz v Skupnost dovoljen ali nedovoljen glede na datume zakola/ubitja živali, iz katerih je bilo pridobljeno meso	
	Vzorec	SG		
PY-1	BOV	A	Pred in vključno z 31. avgustom 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. septembrom 2002 do 19. februarja 2003	Dovoljen
			Po in vključno z 20. februarjem 2003	Ni dovoljen
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Pred in vključno s 3. avgustom 2003	Ni dovoljen
			Po in vključno s 4. avgustom 2003	Dovoljen
UY-0	BOV, OVI	A	Pred in vključno z 31. oktobrom 2001	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. novembrom 2001	Dovoljen

‚2': Omejitve pri kategorijah:

Drobovina ni dovoljena (razen trebušne prepone in žvečnih mišic goved).“